

ՄԷՇԱՄՈՒԹՅԱՆ



Սէնէլիւրի բէշին 120
Ալթը պլըր 61
Սէնէլիւր բոսթա իւճրէթի 30
Շէհիր բոսթա 80

Տէրճ իտիլճէք իլանաթ իշին այրը-
ք օլունուր :
Միւթէալիք խուսուսաթ
136ԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 16 ՅՈՒՆԻԱՐ

ԿԻՆԵԼԻԻՔ

Գահիրէտէն ալընան մալիւմաթա նէզարէն, Մըսըր ճէյեթի նուզա-
րը, թէպապի էճնէպիւնէտէն բա-
թէնթա բէսմի ալընմասը մէսէլէսինին
թէտգիւրի զըմընտա պիր գօմիսի-
նը մախսուս թէշքիլինէ գարար վիր-
միշ տիր :

Մըսըրտա միւթէշքիլ մէհա-
քիմի միւթէլիթէ, միւտտէթի մէ-
մուրիէթիլինին 5 սէնէ տաճա թէմ-
տիւնէ տայիր ճիւքիւմէթի Մըսը-
րիէթ թարափընտան վուգու պու-
լան թէքիլի պու անէ տէկին Պէլ-
ճիգա, Ինկիլթէրրա, Իթալեա վէ
Իսթանբու տէվլէթլէրի գապուլ իթ-
միշլէր տիր :

Մէհաքիմի մէզքիւրէնին միւտ-
տէթի հազըրէլէրի էօնիւմիւզտէքի
փետրվար էֆրէնճիլինին պիրնիսի կիւ-
նիւ ինթամ պուլաճադ տըր :

Գորէսթոտանս Բօլիթիգ զազէ-
թասընն յունվար 24 թարիխիլէ
Սօֆիատան ալընը պիր մէքթուպ
մէալինէ նէզարէն, Պուլկարիսթան
րահիպլէրի, Պուլկար մէթրօպօլիտ-
լէրինին բրէնա Ֆէրիսանտա ալէյին-
տէքի թալը ու հարէթէթլէրինի
թադպիլ իթմիշլէր, վէ ըուհպանը
մէրգումէնին մէնափիլի միլլիէնէի
մուհաֆազա նիէթիլինտէ պուլուն-
տուգլարընը, վէ անվար հազըրէնէ
միւսայիտ վէ բրէնա Ֆէրիսանտա
սատըգ օլտուգլարընը պա մազպա-
թայը մախսուս միւշարիլէյնէ պիւ-
տիրմէկէ գարար վիրմիշլէր իմիշ :

Բրէնա Ֆէրիսանտա փետրվարը
էֆրէնճիլինին իպթիտասընտա Ֆիլի-
պէնէ միւթէվէճճիսէն Սօֆիատան
հարէթէթ, վէ մահը մէզպուրուն 23
իւնիսի կիւնիւ Սօֆիատա ալտէթ
իթմէք նիէթիլինտէ տիր :

Պուլկարիսթան սինոգ մէճիլի ա-
ղասընն կիւնէլէյն թահթ էլ ճըֆ
Սօֆիատան թարտ իտիլմէլէրինտէն
տօլաթը շիքեանէթի հալի պիր
մազպաթանըն Տէրիսատէթ Պուլ-
կար էկզարգլըննա իրսալ օլուն-
տուգու, վէ պու մազպաթանա Սօ-
ֆիա Պուլկար էհալիսի միւթէպէ-
րանընտան 200 քիշիտէն զիւտտէ
վազը իմիւ կիլէտիլէրի, 21 յուն-
վար թարիխիլէ Սօֆիատան էվրօ-
բանա կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպ-
տան անլաշըմիշ տըր :

Մէզքիւր մազպաթանըն սուրէթի,
սինոգ մէճիլիլինին թարտ օլունան
հէր պիր աղասընտա տալիս խուսուսի
սուրէթտէ օլարագ կէօնտէրիլմիշ
տիր :

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Ձանկիպար, 24 յունվ. - Ինկիլիզ
միսիօնէրլէրինտէն Մ. Պրօգա իլէ մա-
նէթիլինտէ պուլունան 16 քիշի բա-
զար իրթէսի կիւնիւ Սաաաանի
գուրպիլինտէ Արապլար թարափըն-
տան գաթլ իտիլմիշ տիր :

Բարիս, 26 յունվ. - Բրէնա Պիլ-
մարգ, շարգի Աֆրիգանա տայիր
թանգիմ օլունան գանուլն լայիհա-
սընը Բայշթակ մէճիլիլինտէ միւտա-
ֆաա իտէրէք, « Ալմանիա տէվլէ-
թի » Ձանկիպարտա միւթէվիլէթէթ
շիքէթիլինէ թէք օլունան արազի-
տէն սարֆը նազար իթմէք էֆրէ-
րընտա տըր : Ձանկիպար վէ Սամա
մէսէլէլէրի հազըրէնտա Ալմանիա ի-
լէ Ինկիլթէրրա պէյնիսի թէմա-
միլլէ իթթիհատը էֆրէար մէվճուս
տուր » տէմիշ տիր :

Բայշթակ մէճիլիսի, մէզքիւր գա-
նուն լայիհասընը էնճիւմէնի մախ-
սուս հէվալէ իթմիշ տիր :

Բարիս, 27 յունվ. - Սէնէնէթի
ինթիսապաթընն մալիւմ օլան նէ-
թիլէլէրի պէր վէճճի աթի տիր : 373
շիւպէտէն 118 ի ժէնէրալ Պուլան-
ժէնէ 87 պիլն գուրա, վէ Մ. Ժա-
գա 54 պիլն գուրա վիրմիշլէր տիր :
Ժէնէրալ Պուլանժէնին ինթիսապը
մուհազգադ կէօրիւնիւտը :

Բարիս, 28 յունվ. - Ժէնէրալ Պու-
լանժէ 244,000 գուրա, վէ Մ. Ժադ
162 գուրա գապանմըշլար տըր : Ժէ-
նէրալ Պուլանժէ ինթիսապ օլուն-
մուշ տուր :

Ագլամ, Պուլանժիսթլէր, կիւրիւ-
թիլիւ նիւմայիլէր իծրա իթմիշլէր
իսէ տէ, վէիսիմ պիր հատիսէ վու-
գու պուլմամըշ տըր :

Պուլկարտաքի քիւշիւք պօրոստա,
100տէ 3 ֆայիլի Ֆրանսըլ էսհամը
82.90 իքէն, 82.75 թէնէզլիւ իթ-
միշ տիր :

Լօնտրա, 27 յունվ. - Ինկիլթէր-
րանըն մէմալիլին միւթէթիւս էլիսի
լօրտ Սապվիլին Տէրիսատէթ էլի-
լիլինէ թայիլին օլունաճաղը մէրվի
տիր :

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՈԹԹՕՄԱՆԸՆ ԻԼԱՆՉ ՏԵՐ

Բուլմիլի տէմիր Եօլլարը իքրամիէլի
թահվիլաթընն կէլէճէք գուրասը իշին
պու կիւնտէն իթիպարէն, հէր կիւն
սաաթ ալաֆրանկա 10 տան 3 պուլէզա
գատար Գալաթատա Օսմանը պանգա-
սընտա բրօմէս ֆիրուլթ օլունտուգու
իլան օլունուր :

1 յունվար 1889

Տալիլիլինէ հալաթիսաթըն պիր գըրմը
իշին սօն սահիֆէնէ միւրաճաաթ օլունա

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատրաղամ հազըրէթլէրիլէ ալի-
նէ նազըրը ճէվտէթ բաշա հազըրէթ-
լէրի տիւնքի կիւն մապէյնի Հիւմա-
նուտա պուլունտուգլարը սրրատա,
պալը իրատաթը հազըրէթի Բա-
տիշահիի ալազ ու թէլազգը իթ-
միշլէր տիր :

Պիր միւտտէթտէն պէրու մէմ-
լէթէթի ճանիպիլինտէ պուլունան Ֆը-
րանսանըն Տէրսատէթ սէֆիլի
գօնթ տը Մօնթէպէլլօ ճէնապլէրի
մատամասըյա պիրլիքտէ օլտուգու
հալտէ Տէրսատէթէ կէլմիշ տիր :

Տիւն Ալմանիա իմէրաթթու ի-
քիսի Վիլհէլմ հազըրէթլէրինին վէ-
լատէթիլինէ միւսատըֆ օլտուգուտան,
սէֆիլի Մ. Բատօլիլ իլէ սէֆարէթ
մէմուրլարը վէ Ալմանիա թէպաաը
միւթէպէրանը հազըր պուլունտու-
գու հալտէ, սէֆարէթ քիլիսէսինտէ
պիրլիսասա տուա օլունմուշ, վէ պա-
տէհու Մ. տը Բատօլիլ միւթէպէ-
րանը գապուլ իթմիշ տիր :

Պու միւնասիպէթլէ, ճանիպը հազ-
րէթի Բատիշահիտէն մապէյնի Հիւ-
մանուն միւշլէրի Ղազի Օսման բաշա
հազըրէթլէրիլէ թէշիլիֆաթը ումու-
միէ նազըրը Միւնիլ բաշա հազըրէթլէրի
մանիա սէֆարէթիսանէսինէ իղամ
պուլըրուլարագ, մէրասիմի թէպրիք
վէ թէշիլիլէթ իլիֆա պուլըրուլար տըր :
Էյլէն վազթը, գարազլ սէֆի-
նէյի Հիւմանունու տօնատըլարագ,
21 բարէ թօք աթըլմըշ տիր :

Ագլամ տալիս Ալմանիանը Պէյօղ-
լունտա վազը թէթթօնիա ճէմիլիլէթ-
կեանընտա պիր զիւտտէթ վէրիլմիշ
տիր :

Մէրաթիլ նէզարէթիլինտէ մէքեա-
թիպի ալիւնէ միւտիլի Ազիգ պէյ
էֆէնտի հազըրէթլէրի մուվազգա-
թէն Մէքթէպի հուգուգ միւտիլիլէ-
թիլինէ թայիլին գըլընմըշ տըր :

Սյարն վիլանէթի տէֆթէրտա-
րը Գատրի պէյ էֆէնտի հազըրէթլէ-
րինին, ըիվանէթէ կէօրէ, Մալիլի
նէզարէթիլլէ քէնտի արասընտա թէ-
հատիլիս իտէն պազը միւշքիլաթ
սէպէպիլլէ, մէմուրիլէթիլինտէն ազլ
իտիլիլի, Իսթանպուլ ճէլպ իտիլիլի-
կի, Իքմիլտէն Իսթանպուլ զազէ-
թասընա Եազըլմըշ տըր :

Կէշէն սէնէ Գօնէա վիլանէթիլին-
տէ վուգու պուլան գուրագլըգ հա-
սէպիլլէ պա իրատէյի Շահանէ
միւշթանիլին էհալիլի մահէլլիլէնէ
թէվիլ իտիլմէք ինգրէ օրանա սէվգ
օլունան Եէմէքլիք վէ թօխուլուգ
զալիլէնին էմրի թէվիլիլինտէ Եօլ-
սուլլուգ վուգուլի վալը սէմիլ ալի
օլարագ, շէրէֆաստըր օլան իրատէյի

սէնիլիլէ մուճիպիլինտէ պիր հէյեթի
թահգըգիլիլէնին վիլանէթի միւշա-
րիլլէյհաա ազիլմէթէ հազըրլանտըրը
իշիտիլմիշ տիր :

Բաթէնթ իտարէսի մալիլի տա-
յիրէսինտէ Թէգալիտ նէզարէթիլին
պուլունտուգու մահէլլտէ իգամէթ
իտէճէկի, վէ Թէգալիտ նէզարէթի-
նին տալիս Պապը Ալի ճիվարընտա
Եէնիտէն ինշասը մուսամմէմ պու-
լունան պիր տայիրէնէ նալլ օլու-
նաճաղը իշիտիլմիշ տիր :

Բարիստէ քիւշատ իտիլէճէք
սէրկիլի ումուլիտէ, մէմալիլի մահ-
րուսէյի Շահանէ մամուլաթ վէ մահ-
սուլաթընա մախսուս օլան տայիրէ-
նէ վազ իտիլմէք իւզըն, միւշթէրէք
իւլ մէնֆաա Բէթի իտարէսի թա-
րափընտան մըգտարը քեաֆի թիւ-
թիլինին իտարէյի մէզքիւրէնէ մէ-
մուրլարընտան Մ. Վալըրիլնամ գաթ
թէվիլլէն Բարիսէ կէօնտէրիլէճէկի
իսթիլիպար իտիլմիշ տիր :

Օսմանը վէ Եունէն շըմէնտը-
ֆէրլէրինին իլթիսագը մէսէլէսինէ
տայիր Տէօյէ պանգ վէքիլի վէ Իգ-
մալիլիլէն շըմէնտըֆէրլէրի սահի-
պի իսթիլիպար Մ. Գաուլլա իլէ Լան-
տէր պանգ վէքիլի Մ. Պիտէրման
թարափընտան պու խուսուստա միւ-
զաքէրաթա տէվաթ իտիլմէքտէ օ-
լուպ, ինշաաթը վազընտը Մ. Գա-
ուլլանըն տէրիլհատէ իտէճէկի զազէ-
թալարտա միւթալէ օլունմուշտուր :

Արէպի վէ ֆարիլի վէ թիւրքի
լիսանլարընա վուգուլլէ թամը պու-
լունուպ, օրթա Ասլատա իծրայի
սէյեհաթաթ վէ Սալիթ Տէրվիլնամը
իլէ սէյեհաթաթանմէսինի նէշը իթ-
մէլլէ քէսպի շէօհրէթ իթմիշ օլան,
վէ Բէշթա տարիլլիլիլինտէ Էլ-
սինէյի շարգիլլէ մուալլիմի պուլուն-
նան Մահարը Մ. Վամպէրի, տիւն
Տէրիսատէթէ մուվասըլէթ իթտի-
լիլինտէ, վէ քէնտիսի մին էլգատիմ
Օսմանլարըն իսայիլահանընտան օլ-
տուգուտան, պիլ խասա մէրասիմի
միւթթաղիլիլին միւհմանիւվազիլիլէ
շանան պուլունմասը հասէպիլլէ, Տէ-
րիսատէթտէ գալաճաղը միւտտէթ-
ճէ մապէյնի Հիւմանուն միւթէթ-
ճիլլէրինտէն Հազըր պէյ էֆէնտի
միւհմանտար թայիլին պուլըրուլու-
տուր :

Միւմալիլլէ, Պէյօղլունտա Միսի-
լի օթէլլինէ էնմիշ, վէ տիւնքի կիւն
մապէյնի Հիւմանունա ազիլմէթ իյ-
լէմիշ տիր :

Պուրատա գալաճաղը միւտտէթ
զարֆընտա, Տէրիսատէթիլին շայիա-
նը թէմաշա մահէլլէրինի կէզմէսի
իշին արապա թալիսի գըլընմըշ տըր :

Պասրա վալիլի Հիտանէթ, վէ
Նէճու միւթէսարըրֆը Աքիֆ, վէ Գօ-
զան միւթէսարըրֆը Մուսթաֆա

Ձիհնի բաշալար, պու հաֆթա մահէլի մեմուրիներէն միւթէվէճ-ճիհնէն շէհրիմիդէն հարեքէթ խտէճէք տիրէր:

— Բէժի իշլէրինէ պազմադ իւզըն, Գրէտի Անսթալտ պանդասը միւտի-րի Մ. Ձիֆլէր Տէրսաստէթէ կէլ-միշ տիր:

— Իտիրնէտէ չիչէք խասթէլիկի-նին քեամիլէն միւնտէֆի օլուպ, պիր գաշ կիւնտէն պէրու վէֆի-եաթ օլմասըղը, վէ բէք չօգ չօ-ճուգլարըն, պէլէտիկէ խասթախա-նէսինտէ մէճճանէն աշը խտիտիք-լէրի Խտիրնէտէն եազըլմիշ տիր:

— Լուծֆը ճէլիլ նամ Օսմանլը կէմիսի, պուղտայ երեւիւ օլարագ-թուհաստան Խաթանպօլա կէլիքէն, եօլտա ֆուրթուհաստ թուրթուլուպ, համուլէսինին պիւեիւք գըսմըն տէ-նիլէ տէօթէքլէ սէլամէթինի պուլ-մուշ, վէ ճուհաս կիւնիւ իմանըմը-զա մուվաթըլթ իթմիշ տիր:

Եաֆա նամ կէմի տախի Էրէյլի իմանընտա մատէն քէօմիւրիւ պըր իքէն, ֆուրթուհաստ թուրթուլուպ, պիր մահէլլէ սըղընմագ իսթէմէսի-նէ բաղմէն, ֆուրթուհաստ չիտտէ-թի քէնտիսինի աշըգ տէնիլէ աթըպ, զարգ իթմիշ տիր: Թայֆէսի հաֆ-գընտա մալիւմաթ եօգ տուր:

— Խտիրնէ վիլաեթիկէնտէ Թուհնա վէ Մարիցա ըրմագլարը ճօշուպ, խայլի զարար վիրմիշ տիր:

— Կէյպիլէ ճիվարընտա Թուղլա գարիեթի հէլալիսինտէն պիր գաշ քիչինին թիւթիւն գաշագըրըղը իթմէքտէ օլտուգլարը Բէժի գօլճու-լարը թարաֆընտան իսթիլպար օ-լունմաղլէ, բօլալէր ըրֆագաթըլա կէչէն կիւն գարիեթի մէգըրիւ պա-սըլարագ, չիւպէլի օլան խանէլէր թէհարըր օլունտուգտա, 1100 գըլէ-եի միւթէճալիլ գըրըմըն թիւ-թիւնէ 2 առէտ հալան գուհուր իյ-լէմէսլլէ, կէրէթ թիւթիւնէր վէ կէ-րէթ հալանլար մէմուրլար թարա-ֆընտան ալալ խտիլէրէթ, մուամէլէյի միւթթագիլիկէն իճրա գըլընտըղը ի-չիտիլմիշ տիր:

— Պիր գաշ այտան պէրու Գատը քէօլիւտէ Մօտա վէ ճիվարընտա պու-լունան խանէլէրէ տէֆաթլէ խըրսըղ կիրէրէթ, զապըլթայի մահէլլիկէն թա-րաֆընտան միւթէճալարըր արան-մագտա օլտուգու հալտէ, չարչէնպիհ կիւնէսի եւլ տէեթիմէնտէ սաքլին թիւճճարտան Մ. Ֆրանկօնուն խա-նէսինէ խըրսըղ կիրտիկի խապէր վէ-րիլմէսի իւզըրինէ, մէվգըն մէգըրը գօմիսէրի Տիւպէր էֆէնտի վէ մա-եթի վէ թէպուլլ մէմուրլարընտան Հազ գը պէյ իլէ հէլալիկի միւթէպէ-րէտէն պիր գաշ զաթ թէհարիեա-թա տէվամ իտէրէթ, նէհաեթի բէնչ-չէնպիհ կիւնէսի սաթթ 3 բատտէլէ-րինտէ աշըր Արթին նամ չախըն գուլիպէսի պաստըրըլարագ, մէր-գուսուն իւզըրինտէ, չալընան էյեա-տան պիր առէտ ըվօլվէր իլէ սիր-գաթ ալէթլէրի գուհուր իթմէսի իւզըրինէ թահթը թէվգըրֆա ալըն-տըղը իշիտիլմիշ տիր:

Մէվգի գօմիսէրի Տիւպէր էֆէն-տի թէհարիեաթ վէ թէտգիդա-թընա տէվամ իտէրէթ, մէրգուս-Արթին ընֆիգի տիկէր աշըր Ար-թին իլէ լանթէնաճը Բանչօեու թէվ-

գիֆ իլէ Խալիկտար միւթէսարըրֆ լըղընա իզամ, վէ սայիր ընֆիգիլ-րինին թէհարիեաթ տէվամ օլուն-տուղու իշիտիլմիշ տիր:

— Ելխասը մուգիւրէտէն օլմալա-րըլա, Տէրիսաստէթտէ պազալարը ճայիլ կէօրիւլէմէնէլէրտէն սէքիլ օն քիչինին էվլէլի կիւնտէն պէրու Պապը Ջապիթիեթտէն Բատու վէ Մի-տիլու վէ Իզմիր վէ սայիր թարիգ-լէր վասըթասըլա ուզագ մահէլլէրէ տէֆ վէ թէպիտ իտիլտիկի իշիտիլ-միշ տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Ճէզալիր պահըր Սէֆիտ վիլաեթ-թի տախիլինտէ քեային Խաթարա գաղասըր գայմագաթըլը, Կէրէքէ գայմագաթըր սապըգ Մահմուտ Ատէ-նի պէյէ:

Սուրիէ վիլաեթի վալի մուսալինի Նազիմ պէյ էֆէնտի հազըթթիլինէ Բուսէլի պէյլէպէյիլիկի բաեթի:

Գօնեա վիլաեթի ճէլիլէսի մէճ-լիսի իտարէսի աղասընտան Թահիր բաշա հազըթթիլինէ Բուսէլի պէյ-լէպէյիլիկի բաեթի:

Վիլաեթի մէգըրիւ Տէֆիթէրի խազանի մէմուրու Բաղիպ էֆէնտի-եթ ըրիւթպէյի սանիեթ պընթըր միւ-թէմանիլի:

Հիւտէյտա Բանճաղը թիճարէթ մահէլլէսի ընչիսի Մահմուտ էֆէն-տիեթ ըրիւթպէյի սալիսէ:

Մուսուլ վիլաեթի տախիլինտէ քեային Գէօյ սանճաղը գաղասըր Բէ-ժի միւտիլի Մէհմէմէտ Շէֆիլ է-ֆէնտիեթ ըրիւթպէյի սալիսէ թէվ-ճիլ:

Գուրէնպի սանիի հազըթթի Շէհ-րիեարի հաճի Ալի պէյ էֆէնտի հազ-րէթթիլինէ թէպուլլէն պիրինճի ըրիւթպէտէն նիշանըր նիշանըր Մէհի-տի մուհաբէմաթըր ասքէրիեթ տայի-րէսի ընչիսի Մահմուտ բաշա հազ-րէթթիլինէ հաբէմի հանըմ էֆէն-տիեթ իքինճի ըրիւթպէտէն Շէֆա-գաթ նիշանըր զիլշանը:

Աթինա մէճլիսի իտարէսի աղա-սընտան վէ մէպուսանտան էֆիմէրիս նամ զաղթթանըն սահիպի իմթիեաղ վէ մուհարըրի Մ. Արիսթիտի Բօ-քիեթ Կիւնճիլ ըրիւթպէտէն Մէհիտի նիշանըր զիլշանը իհսան պուլըրուլմուշ տուր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻԵ

Պու հաֆթա մուամէլաթը թիւճ-ճարիեթտէ էրէյիճէ կէրմի վար իտի-խէ տէ, աֆիօն վէ թիթիթիք իւզէ-րինէ հիշ մուամէլէ վուգու պուլմա-միշ տուր:

Պու հաֆթա 20 պին քիլէ եուս-չազ պուղտայ կէլմիշ, վէ քեամիլէն սաթըլարագ, կէչէն հաֆթանըն մէվ-ճուտու պուլունան 25 պին քիլէ էլ-տէ գալմըն տուր:

Պիր գաշ վազըթտան պէրու հիշ կէլմէնէ կիրգա վէ աղլմա պուղ-տայընտան կէչէն հաֆթա 35 պին քիլէ կէլմիշ վէ 20 պին քիլէ սաթը-լարագ, էլտէ գալան միգտար պա-լէտտէրի մէգաթիլին ֆէրգիլինտէն ի-պարէթ պուլունմուշ տուր:

Արբատան վուգու պուլան 7 պին քիլէ միգտար սաթըլ, մէվճուտու 20 պին քիլէնէ Լնտիլմիշ տիր:

Ունա կէլինճէ, սաթըլ կէչէն հաֆ-թա ֆիեաթըլա 1200 չուվալտան իպարէթ տիր:

Պու հաֆթա թապիլի, սարը, ա-լէա վէ իքինճի պէնագ ճիւլլէրիտէն 15, 16 պուլուգ, 18³/₄ վէ 20 զու-րուշ ֆիեաթլէ 10 պին գըլէն քիլթ-րէ սաթըլմըն տուր:

Եէտի կիւն զարֆընտա էլտէն չը-գարըլան եիւն, գըլէսի 5 զուրուշ 25 բարատան 70 պալեա տուր:

Պու հաֆթա գըլէսի 17 պու-չուգ 18 զուրուշտան 500 գըլէս սա-րը պալմուս ֆիրուլթ օլունմուշ տուր:

Էվրօթատա էճնէպի իրէկինէ իհ-թիեաճ կէօրիւնտիւկիւնտէն, Գիւ-թայիս վէ Իրան մալի կէլմէմէքտէ տիր: Բիեաքաթըրտա մէվճուտ պու-լունան 500 գըլէս Գիւթայիս իրէկի սօն կիւնէրտէ կէօրիւլէն կէրմի միւ-լապէսէսլլէ, քեամիլէն սաթըլմըն, վէ տիկէր նէվլէրին առէթը վիճու-տինտէն տօլաեթ, իթալիա մալի ա-րանմագտա, վէ մէվճուտ 20 պալեա օլուպ, ֆիեաթըր տախի 125-130 զու-րուշ բատտէլէրինտէ պուլունմագ-տա տուր:

Գահվէ ֆիեաթը, ճիւսինէ կէօրէ, 11,60 վէ 12,50 վէ 13 լիրա արա-սընտա թէպէտուլլ իթմէքտէ օ-լուպ, պու հաֆթա զարֆընտա էն-վայի միւթթէլիֆէտէն 900 չուվալ սաթըլմըն, վէ մէվրուտաթ 1500 չու-վալա պալիլ օլունշ տուր:

Պու հաֆթա Թրիեթէ շէքէրինին ֆիեաթը 125-138 վէ Բուսիա շէքէ-րինինըր 112 զուրուշ օլուպ, սաթըլ տախի 3 պին չուվալտան իպարէթ տիր:

Պու հաֆթա լիմանըմըգա 3 կէ-մի երեւիւ կազ կէլմիշ, վէ սաթըլ 40 պին սանտըղա բէյլէսթէ օլունշ վէ ֆիեաթ պիր միգտար թէնէզգիւլ իտէրէթ, Աթլանթիք կազընն պէ-հէր սանտըղը 50, վէ Բուս կազընն-քի 35 զուրուշ վէ թրանսիթ ֆիեա-թը տախի 24 զուրուշ բատտէլէրին-տէ պուլունմուշ տուր:

Էվլէճէ տախի իլան օլունտուղու վէճճիլ Տէրիսաստէթ թիճարէթ օտա-սըր աղասընտան պէրմուհիպի նիզամ թէպուլլ օլունմագ 8 ազանըն եէ-րինէ տիկէրէրինին ինթիլապը իշին պէր մուհիպի նիզամ կէլէն 10 ին-թիլապըլարըն թալիլին զըմընտա կէչէն բէնչէնպիհ կիւնիւ Գալաթա-տա Մէհմէմէտ Ալի բաշա խանընտա վազը Օտանըն տայիլէյի մախսուե-սինտէ ինիգատ իթմիշ օլան մէճլիսի ուսումի, ընչիսի սանի Ֆէրիտ պէյ է-ֆէնտինին թահթը ըրիեաթթիլինտէ իճթիւս իթմիշ տիր:

Իշպու իճթիւստէ 53 թիւճճար վէ պանթըր հազըր պուլունմուշ վէ միւ-մալիլէյ ընչիսի սանի Ֆէրիտ պէյ է-ֆէնտի թարաֆընտան աթիլտէ սու-րէթի միւնտէրիճ նութգ գրաթթ օ-լունտուգտան սօնրա, ընչի ինթի վէ էքսէրիեթի արա իլէ ինթիլապը-լարըն թալիլինին իպլիտար օլուն-մուշ տուր:

« Մալիւմալ ալինիք տիր քի, »

« Պու կիւնքի իճթիւստէ սէպէպ՝ վէլի նիմէթ միւնէպիթիմիլ Բատի-չահըմըղ էֆէնտիմիլ հազըթթիլինին՝ թիճարէթին թէվէսսիւ վէ թէրագըր-սը մագաթիլլէ իհսան պուլունու-տուգլարը նիզամմալլի մախսուսըն 3 իւնճիւ մաուտէսինէ թաթպիլէն պու սէնէ չըգաճագ աղաի քիրաթըն եէրլէրինէ տիկէրլէրինին ինթիլապ իլլէմէք իլին թիւճճարաթ թարա-ֆընտան 10 քիլի ինթիլապը թայ-եին օլունմագ իլին օլունդունա պի-նաէն լազըմ կէլէն ինթիլապըլարը թալիլին պուլունմաճըրը ընճա ի-տէրիւ: »

Պատէհու էսամիսի զիլրտէ մու-հարըր զէվաթ ինթիլապ օլունմուշ տուր:

Եէնիտիւնեա Տիմիթըր վէ Ուն-ճուգաթ Արիք վէ Ֆէրիտ պէյ է-ֆէնտիլէր հաղարաթը, Սենեքերիմ Մանուկեան էֆէնտի, Մ. Հաճօրուլօ, Կիւմիւլէրտան Տիգրան վէ Նէրօս-եան, Էսաեան, Գընաճընեան վէ Կիւպէնկեան էֆէնտիլէր:

Եանալու-Պուրկաս խաթթըր ինչա իթմէք իլին Պուլկարիսթան հիւքիւ-մէթի թարաֆընտան ախիլէն նէլը օլունան 100տէ 6 ֆայիլի եէնի պիր իսթիլպար թահվիլաթը Լօնտրատա մէյտանը թէտալիլէ վազ օլունմուշ տուր: Իշպու իսթիլպարըն միգտա-րը իթիլպարի օլարագ, 64,770,400 ֆրանգ օլուպ, 3 այտա գուրա վա-սըլաթըլա 100տէ 1ի թէպիլիէ օ-լունմագ տուր: Մէգըրի իսթիլպար թահվիլաթը Լօնտրատա երեւիւ 81 զուրուշ սաթըլմագտա տուր: Մէգըրի եէնի թահվիլաթըն պիր միգտար սա-թըլաթըն միւթէպագըպ, Պուլկարիս-թան հիւքիւմէթիլին էրէեթէ զէ-մանտան պէրու տէվամ իթիլիկի հալտէ, պիր նէլիճէյի գաթիլիէ իյալէ մուգաֆֆագ օլամատըղը իս-թիլպար միւգաթթըրնա եէնիտիլն պէտ իտէրէթ, խալի օլունդու զանն օլունան խաղինէսինէ աղչէ իտիւս-րինէ չալընաճաղը բէք միւհէթմէլ տիր: Ֆիւհազըգա նէլը օլունան 1889 սէնէսի պիւտէսինտէ, վարիտաթ 63 պուլուգ միւսօն ֆրանգ, վէ մէ-սարիֆաթ 76,8 միւսօն ֆրանգ յալա-մին օլունարագ, 13,3 միւսօն ֆր. աշըղ կէօրիւլմէքտէ, վէ հիւքիւմէթ մէգ-քիւլը աշըղը 25 միւսօնտան իպարէթ օլան պազաեաթտան գաբատաճաղըն մէմուլ իլլէմէքտէ տիր:

Պիւսէլտէ թապ ու նէլը օլունան Բըվիւ Գօմէրսիալ Տիգրիսաթիք է Գօնիւլէր նամ ըրիսլէյի մէվգու-թատա միւթալա օլունմուշ տուր: Բուսէլի տէմիր եօլլարը իտարէսի Վիլէնտա գօմիսթօնուլուգ իլէ իշ-թիլալ իթմէքտէ պուլունան Մ. Շիւ-քէր վէ չիւրէքաթընա պիր թագըմ մուգաֆիեաթ իթա իլլէմիշ տիր: Մէգ-քիւլը չիւքէթ, Տէրիսաստէթ իլէ Սէ-լանիլտէ պիրէր չիւպէ ըրիւտա ի-տէրէթ, պա խուսուս մէգըրիւ չը-մէնտըֆէրին թարիֆալարընտա մու-հարըր ֆիեաթըն թէնգիլինէ չալը-չաճագ տուր:

(Թիւսթիթ Օտաթըր զազիթաթը)

ԻԼԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԻԴԻ

ՔԵՍԵՐԻ ՕՏՈՒՆ

ՎԵ ՄԱՏԵՆ ՔԵՍԵՐԻ ՏԵՐՈՒՆ

ՊԵՅՈՂԱՆ

Ճատտէյի քէպիւր 84 Նօ. Բարմադ-գաբու

ՊԵՅՈՂԱՆ ՏԵՐՈՒՆ

ՖէնՏԵՐԻՆ ՏԵՐԻՄԵՆ Սօգադ Ն. 38

Մէջքիւր տէրօլարտա, Այնօրօզ բըրնալը, Սէյանիք մէշէսի, Միտիա քէօմիւրիւ, վէ Գարտիֆ վէ Նիւգաս-թէլ մատէն քէօմիւրիւնէ կաղիա-նէ գօգու, վէ Բուսիլի վէ Անատօլու օտուկարը պուլուկու, պուկար հէմէն իյի ճիւնսէրիւնտէն օլտուկու վէ հէմտէ սայիւր տէրօլարտան զի-եատէ հէվէն սաթլըրը ճիւնսէրիւն միւրաճաւթ իտէճէք միւշթէրիւն մէմուկն օլաճադարը իլան վէ պէ-եան օլուկուր:

ՄԻԻԹԵՆԵՎԻՅԵՆ

Բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէն-պէրկին՝ Ավսթրիա օրտուկու խըտ-

մէթինէ կիրմէք նիւնթիւնտէ պու-լուկուտուկու շայիսալը թայմըն Վիէննա մուկպիւր թէքիւ կիլմիւր տիր:

Մէմալիքի միւնթէմիւր Ամէրիգա-նըն պաղը թարափարընտա, պաղը ֆէլաքէթէր վուգու պուկու տուր: Շէյլէքի էլօփօտ նամ մահէլլին տէմիւր եօլուկու պիր գաղա վուգու պու-լուկու, Միշիկան միւթէսարըրֆլա տիկէր բէք չօղարը թէլէֆ օլուկու-լար տըր: Մէճուկարըն ատէտի տէ քէսթէթի տիր: Սէն-Բօլ օբէրաւր եանմը, վէ 200.000 տօլար զարար օլմուկ իսէ տէ, նուֆուսճա թէլէ-ֆաթ եօգ տուր: Կրահամտա, էն-վաի ճիւնսէթէրիւն մաղնուկն օլուկու, հապսանէնէ կէօթիւրիւմէք իւզրէ պուկուկու ալթը քիշիւի էհալի բար-չալամադ իսթէմիւր տիր: Պուկարտան եալընը Իքիսի վէ տէօրթ նէֆէր բօ-լիս մէմուկու թէլէֆ օլմուկ, վէ մէվ-գուկարտան իւշիւ, եարալը օլմա-լարընա ըաղմէն ֆիւրար իթմիւշէր տիր: Սթօնթիւրտէ պիր ասմա քէօր-րիւ երգըր, 25 քիշի շայա տէօ-րիւմիւր, վէ պուկարտան տէօրտիւ պօղուկու տուր:

Ձրգան հաֆթա բէնչէնպիւհ կիւ-նիւ, ինկիլթէրիւն էտիմպըրկ չէհ-

րինտէ շիտտէթի պիր զէլզէլէ վու-գու պուկու տուր: Բէք էսկի զէ-մանլարտա օրալարտա զէլզէլէ վու-գու պուկու օլտուկու տայիւր ա-լէամէթէր մէվճուկ իսէ տէ, շիմտի-լէրտէ էտիմպըրկ տա վէ ճիւրալարըն-տա զէլզէլէ վուգու քիմսէնիւ խաթ-ըննա կէլմիւրի զաղէթալարտա օ-գուկու տուր:

Իսթանպուլ զաղէթալարըն րի-վանէթինէ նէզարէն, չըգան բէնչ-չէնպիւհ կիւնէսի Սթարթա շէհրիւնտէ շէտիտ պիր հարէքէթի արզ վու-գու պուկու, իւշ եիւզ խանէ եր-գըրմը տըր: Պու պապտէ թաֆիւ-լաթ ալընմիւր տըր:

Ավսթրիան Ակրամ շէհրի օբէրա թէլաթուսուտա, կէչէնպէրտէ Հիւկ-նօ նամ օբէրաւր Բուկ ըօլուկու իճրա իտէն թէնօրա գաղը, էհալի-տէն պիր, ալէնէն վէ շէտիտէն իթիւրալ իթիւրիւնտէ, թէնօր իւշ թարափարալը վէ միւթէրիւ իւշ թարափարալը պէնիւնտէ շէտիտ պիր արպէտա գուհուր իթմիւ, վէ պիւնիւր պիր ֆէնպըգ վուգու պուկու գաղըն, կիւն պէլա իւշ ար-պէտանէն էօնիւ ալընմը տըր:

Գարս շէհրի էհալիւ իսլամիէսի տայիւմ հիւնթէթ իթմէքիւ, շէհրի

մէքիւրտէ չիթիսիւկին թէտէնի պուկու տա օլտուկու, վէ շու էս-նատէ եալընը 42.000 իսլամ գաղը, պուկարըն իսէ, էքսէրիէթէն ֆա-գիւր օլմալարը, հիւնթէթ իտէմէ-տիւրիւնի, վէ պիւնպէրիւն արալի զէր իշին իգթիւրա իտէն ալէաթ վէ էտէվաթա մալիք օլմալարըն, Բուսիա զաղէթալարը թէտէնիւ վէ եաղըրար:

Գաֆգասիա իսլամ ֆաթիւալա-ընտան 766 ֆաթիւանըն, մէմալիքի Շահանէնէ հիւնթէթ իթմէք իսթէ-տիւրիւնտէն, իսթիտալարըն Պապը Ալիէ սար իթմէք իւզրէ Տէրիսա-տէթէ իւշ մուրախսա կէօնտէրտիք լէրի, վէ պուկարըն հիւնթէթիւրիւն, թապիւթի Օսմանիէն գապուկ իթմէլէրիւն Բուսիա տէվէթիւնէ միւսաւտէ օլուկու տուր, պիր թիւրք-ճէ զաղէթալարը իսթիւնտէ օլուկու տուր:

Ձրգան սալը կիւնիւ Աթինտա շիտտէթի զէլզէլէ վուգու պուկու իսէ տէ, օաղաթըր օլմալը տըր: Պու պապտէ իւշթիւրտէն տէ խապէր ալընմիւր տըր:

ՍԱՀԻԲԻ ԻՍԹԵԲԱՎ ՎԵ ՄԵՍԻՆԻՆ ԴԱՅԵՍ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Պէյօղու Թաղաիմ ճատտէյի Ն. ՅԵՄԵՎ ՎԱԳՐ

Իտէրիմքի, պէն նամուկու պիր ատէմիւմ, Պուկարտան գաթիւնաղար, պէնիւ շաղքըն տալի զանն իթմէն:

— Գլօտինէ կէօթիւրտիւկիւնիւ մէքթուպուկն միւնտէրիւնթաթը-նը անլամադ մէրազընտանը:

Մօնմանէօրիւն սէօլլէրի իւզէրիւնէ կիւեա էհէմիւնթէթ վէրի-ճէսինէ, Գուրլանտ, մէքթուկա տիգգաթլընա պաղտը, վէ օ մէք-թուպուկն նէ՝ կիպի խուսուսի հալի պուկու տուկու անլամաղա սայ իտիւօր կիպի կէօրիւնտիւ: Պատէհու ճէվապա աղազ պիրլէ,

— Աճալիւ, պուկ մէքթուկա նէ՝ եաղըրմը օլտուկու ան-լամադ վէ պիւմէք իշին, մատուկալէ Գլօտինէ միւրաճաւթ իթ-մէք լաղըմ տըր տէտի:

— Պուկարտան պաղապա պիր չարէ տէ վար տըր:

— Նէ՝ տիր:

— Մէքթուկու ալմադ, վէ սօնրա թէքրար գաբամադ տըր:

— Օհօ՝, պուկ թէքիւֆիւնիւ նամուկաբարանէ օլտուկու կէմիւնսիւնիւ:

— Խըրըզըր տէյիւ տիր ա՝:

— Հէօ՝ հէօ՝, մէքթուկալար մուգատտէս տիր:

— Նէ՝ եաբաւըմ, պիր աղ զիւեատէ մէրազըրմ: Շուկա տա-լի տիգգաթ իթմէլիսիւնիւ քի, պէն մէքթուկու օգուկալա գա-նաւթ իտիւօրում, վէ լաքին սիւ, անը, պէնիւմ ասլա մալիւմ-թըմ եօգ տուր կիպի եինէ Գլօտինէ թէսլիւ իտէճէքիւնիւ:

— Պիւրիւրում, պիւրիւրում, ֆաղաթ տէտիկիւնիւ եօլուկ շէյ տիր, վէ իքի ատէտ եիկիւրմի ֆրանգըր սիւքէ իշին տէ...

— Էօլլէ իսէ, ալըն, սիւք պէշ ատէտ եիկիւրմի ֆրանգըր վի-րէնիւ:

— Եիւզ ֆրանգ. տիմէք սիւ պուկ մէքթուկու միւնտէրիւն-թընը անլամաղա ֆէվգէլատէ մէրադ իտիւօրում:

— Պուկուկն սէպէպիւնի սիւք սէօլլէնիւ մի. պուկ իշտէ պիր աղ-ու սէվտա մատտէսի մէվճուկ տուր:

— Օ՝, էկէր էօլլէ իսէ, պէն աղ ու սէվտա իւհհընը վիգաեէ իթմէք իսթէրիւմ:

Պու սէօլլէրի սէօլլէնէք, Գուրլանտ, Լիւսիէնի մէքթուկու-նու ժանա թէսլիւ իթտի: Պու տէֆա պուկու մահֆաղա, հէր նէ գատար մաղպուլճա գաբալը իտի իսէ տէ, մահֆաղալըն իւսթիւնտէ հէշ պիր շէյ եաղըր օլմալը, Լիւսիէն Գուրլանտա,

— Պու մէքթուկու գըզգարընտալըմ վէրին, տիմէքիւ իքթի-ֆա իլլէմիւ իտի:

Իմտի, ժան, մահֆաղա երրթը, իշինտէքի մէքթուկա զաեթ մուկթաւար քէլիմաթ իւշ, ֆաղաթ պէլալէթ իւզրէ եա-ղըրմը օլան աթիւնէքի ճիւմէլէրի գրաւթ իլլէտի:

« Աղիւղիմ Գլօտին, անը սէվիւրում, վէ անը սէվմէքիւնիւ, տէհ-չէթի պիր շէյ օլտուկու տա պիւրիւրում: Ֆաղաթ աղ ու մահֆաղալէթիւմ՝ քէնտի միւրաւըմ ֆայիւգ վէ զալիւ տիր: Պու սըրաւա միւրաճաղաթէն հարէքէթ իթմէօրում: Իմտի, անը սէվ-տիկիւմտէն տօլանը պէնի թահգիր իթմէտիւքտէն պաղա, հաղ-գըմտա իզլարը րիգգաթ իթմէքիւնիւ տէ րէճա իլլէրիւմ: Էկէր եաղըն աղալա պանա կէլմէք իսթէրսէն, օտաւտա սէնի պէլլէնէ-ճէնիւմ, Պանա սէօլլէնէճէլին սէօլլէրին հէքսիւն տէ պէն չօգտան քէնտի քէնտիմէ սէօլլէտիւմ: Պիւր տիւշարը քէտէր վէ թէսիւֆ գըլան մէնզարէլէրին եէնիտէն արամըրտա պաղալմաւընտա նէ՝ ֆա-լիտէ վար տըր: Անը սէվիւրում, պուկ խուսուկա մահֆիւ օլմու-կում տուր: Պէն պիր ալլաղըմ: Իմտի աֆիւրը իսթիւրհամ իլ-լէրիւմ: »

Շու սըրաւա, Մօնմանէօրիւն րուկու տա մէվճուկ օլան տէհ-չէթ, նամըր թարիֆ վէ նաղ իտէպիւր իտի: Սայքի սէսի վէ նէ-ֆէսի գաթթ օլուկու, պիրտէն պիրտէ աղընա ճիւնթէթ թարի օլան պիր ատէմ կիպի Գուրլանտա պաղըրտու: Պիր սաալթան վէ Գուրլանտըն կէթիւրտիկի իւք մէքթուկու օգուկալարտան պէրու, աղընա թէմամիլլէ մալիք օլուկ օլմալարըն պիւմէօրում:

Գուրլանտ. — Քէտէրի կէօրիւնիւ օրտուկու:

Ժան. — Խալը, պիւրալիս մէմուկում:

Գուրլանտ. — Տիմէք պուկ մէքթուկա՝ հաղգընըրտա խալըր տըր: Ժան. — Էվլէթ:

Գուրլանտ. — Բէք ալէա, պուկտան պէն տէ մէմուկն օլտուկ: Վաղթիլլէ պէն տէ աղըր օլմուկում տուր... Հէր նէ իսէ, շիմտի սիւ շուկու պանա սէօլլէնիւ քի, պուկ մահֆաղա երրթըրընը հալտէ, մէքթուկու նէրէնէ գօեաճաղըմ:

Ժան. — Պէն անը տիւշիւնիւ իւլմ տիր:

Պէօլլէ տիւնէք, մէրգում, չիլտանընտան պիր մահֆաղա չը-գարըր, Լիւսիէնի մէքթուկու պուկտա հրֆը իթտիւքտէն սօն-րա, գաբաղըն եաղըրտըր, վէ պատէհու,

